



Aide-mémoire: Rega

Magglingen, 6.2009 EFa



Tous les participants et moniteurs (= 5- à 20- ans) en âge de participer aux camps Jeunesse + Sport bénéficient du statut de donateurs Rega en Suisse et dans la Principauté du Liechtenstein pendant la durée du camp. Par conséquent, tous les avantages réservés aux donateurs lors d'une intervention de sauvetage leur sont acquis. Cela veut dire que les interventions coûteuses de sauvetage, les évacuations, les vols de recherche ou les interventions des colonnes du Club Alpin Suisse (CAS) effectués en faveur de participants de camps J+S, sont traités financièrement de la même manière que s'ils étaient donateurs de la Rega. Cette faveur est accordée uniquement si les organisateurs signalent à la Rega le nom des participants avant le début du camp. Les coaches et moniteurs J+S peuvent communiquer les participants directement de la SPORTdb à la Rega.

Cela se fait sous la rubrique "Rega", avec le bouton "Annoncer les personnes sélectionnées à la Rega", pour le camp correspondant.

ETAPE 1

Login avec

- Nom de l'utilisateur
- Mot de passe

The screenshot shows a login form with the following fields and elements:

- Login** header
- Nom de l'utilisateur** field containing "jsvd008"
- Mot de passe** field with masked characters "*****"
- Nom de l'utilisateur ou mot de passe oublié?** link at the bottom left
- Login** button at the bottom right

ETAPE 2

Après l'autorisation choisir

- Formation des jeunes

The screenshot shows the user interface of SPORTdb. The user is logged in as Hans Muster. The main menu includes:

- Formation des jeunes** (highlighted with a red box)
 - Appeler la formation des jeunes
- My Home**
 - Examiner les reconnaissances et la biographie personnelle
 - Données de l'utilisateur
 - Configuration

The user's name "Hans Muster" and the text "Bienvenue sur la plate-forme Jeunesse+Sport" are visible at the top.

- Offre souhaitée

The screenshot shows the search results for offers. The search parameters are:

- Paramètre de recherche**
- N° de l'offre**: [Empty field]
- Organisations**: FC Magglingen Test
- Groupe d'utilisateurs**: Groupe d'utilisateur 3
- Statut**: [Empty dropdown]

The search results table shows 3 elements found:

Offre	Coach	Organisations	Groupe d'utilisateurs	Statut	Cours	Camp	Durée	
402967	Nadia Dufaux	FC Magglingen Test	Groupe d'utilisateurs 3	Ouvvert	1	01.08.2009 - 10.08.2009		
402935	Giorgio Orso	FC Magglingen Test	Groupe d'utilisateurs 3	Saisir les données effectives	2	11.05.2009 - 13.06.2009		
40433	Giorgio Orso	FC Magglingen Test	Groupe d'utilisateurs 3	Saisir les données effectives	3	04.04.2009 - 12.05.2009		

The "Saisir les données effectives" status is highlighted with a red box.

- Camp désiré

- Rega


The screenshot shows the page for the "Camp 'Test REGA' | Statut: Saisir les données effectives". The page includes:

- Type**: J+S (10-20) **Genre**: Pas polysportif (=cours/camp contient 1 seule discipline sportive) **Discipline sportive**: Sport de camp/Trekking
- Liste de contrôle pour cours/camp** button
- Dates du camp** button
- Moniteur** button
- Accompagnants** button
- Participant** button
- Liste des** button
- Rega** button (highlighted with a red box)

Below the buttons, there is a note: "Ici, vous trouvez toutes les tâches que vous devez régler durant la saisie, respectivement, le décompte de votre offre. Si vous ne savez plus comment continuer, la check"

ETAPE 3

La Rega voudrait connaître le moniteur chef de camp responsable en tant que **personne de contact**. Marquez d'un signe actif la personne correspondante.

Les participants et moniteurs en âge J+S sont marqués automatiquement .

Rega

Légende
 Ces personnes sont annoncées à la Rega

Chef du camp
 La Rega voudrait connaître la personne le moniteur chef de camp responsable en tant que personne de contact. Marquer d'un signe actif la personne correspondante.

Rega	N° personnel J+S	Nom	Prénom	Date de naissance	Sexe	Rue	NPA	Localité
<input type="checkbox"/>	55504	Guidon	David	05.04.1979	H	Hauptstrasse 247-253	2532	Magglingen/Macolin

Participant
 Les participants avec un vu peuvent être annoncés à la Rega.

Rega	N° personnel J+S	Nom	Prénom	Date de naissance	Sexe	Rue	NPA	Localité
<input checked="" type="checkbox"/>	34037	Dufaux	Manuel	09.12.1900	H	Hauptstrasse 247-253	1845	Noville
<input checked="" type="checkbox"/>	862806	Dufaux	Margot	28.12.2002	F	Hauptstrasse 247-253	1450	Ste-Croix
<input checked="" type="checkbox"/>	754394	Dufaux	Madia	09.07.2005	H	Hauptstrasse 247-253	3218	Kerzers
<input checked="" type="checkbox"/>	307220	Dufaux	Stéphanie	22.12.1984	F	Hauptstrasse 247-253	1845	Noville
<input checked="" type="checkbox"/>	051678	Dufaux	Sébastien	20.05.1997	H	Hauptstrasse 247-253	4564	Ziefelbach
<input checked="" type="checkbox"/>	862754	Dufaux	Théo	09.07.1999	H	Hauptstrasse 247-253	1450	Ste-Croix
<input checked="" type="checkbox"/>		Dufaux	Vanessa	22.02.1998	F	Hauptstrasse 247-253	1897	Bouveret
<input checked="" type="checkbox"/>	719039	Dufaux	William	25.11.1994	H	Hauptstrasse 247-253	1226	Thônex
<input checked="" type="checkbox"/>		Maschenmoser	Jonah	05.01.2004	H	Hauptstrasse 247-253	4554	Aarubi SO

D'autres personnes
 Les moniteurs en âge J+S peuvent également profiter des prestations de la Rega durant le camp.

Rega	N° personnel J+S	Nom	Prénom	Date de naissance	Sexe	Rue	NPA	Localité
<input checked="" type="checkbox"/>	689673	Giesco	Giorgio	05.02.1990	H	Mattenstrasse 20	3555	Brugg BE
<input checked="" type="checkbox"/>	156373	Ludemann	Trudolf	12.11.1969	F	Jungstr. 13	3219	Kappelen
<input checked="" type="checkbox"/>	217941	Maschenmoser	Angela	16.12.1973	F	Stammgasse 2	4556	Aarubi SO

ETAPE 4

Au moyen du bouton "Annoncer à la Rega les personnes sélectionnées", vous pouvez préparer les données pour la transmission.

ETAPE 5

Vous pouvez contrôler une fois encore les données avant l'envoi définitif.


Lire et accepter les prescriptions de la Rega et envoyer définitivement les données avec le bouton

"Annoncer à la Rega les personnes sélectionnées "

Normes d'utilisation

Oui, j'ai lu les conditions de la Rega et je les accepte: Règlement J+S

ETAPE 6

Contrôle: les personnes avec un  ont bien été envoyées à la Rega

Rega

Légende
 Ces personnes sont annoncées à la Rega

Chef du camp
 La Rega voudrait connaître la personne le moniteur chef de camp responsable en tant que personne de contact. Marquer d'un signe actif la personne correspondante.

Rega	N° personnel J+S	Nom	Prénom	Date de naissance	Sexe	Rue	NPA	Localité
<input checked="" type="checkbox"/>	181608	Balmelli	Omar	07.02.1979	H	Via della Posta 8	6934	Bioggio
<input checked="" type="checkbox"/>	186035	Romano	Maurizio	23.01.1970	H	Via Merlina 22	6962	Viganello

Participant
 Die gekennzeichneten Teilnehmer können der Rega gemeldet werden.

Rega	N° personnel J+S	Nom	Prénom	Date de naissance	Sexe	Rue	NPA	Localité
<input checked="" type="checkbox"/>	749114	Colombo	Cecilia	28.11.1997	F	Via Merlina 22	6900	Maszragno
<input checked="" type="checkbox"/>	702032	Di mauro	Melany	14.11.1998	F	Via Merlina 22	6900	Maszragno
<input checked="" type="checkbox"/>	34037	Dufaux	Manuel	09.12.1980	H	Via Merlina 22	1845	Noville
<input checked="" type="checkbox"/>	862806	Dufaux	Margot	28.12.2002	F	Via Merlina 22	1450	Ste-Croix
<input checked="" type="checkbox"/>	719039	Dufaux	William	25.11.1994	H	Via Merlina 22	1226	Thônex
<input checked="" type="checkbox"/>	749113	Foglia	Omella	08.10.1998	F	Via Merlina 22	6900	Maszragno

D'autres personnes
 Les moniteurs en âge J+S peuvent également profiter des prestations de la Rega durant le camp.

Rega	N° personnel J+S	Nom	Prénom	Date de naissance	Sexe	Rue	NPA	Localité
<input checked="" type="checkbox"/>	692381	Dreux	Diane	24.01.1991	F	Rte des Pommiers 5	1729	Marly
<input checked="" type="checkbox"/>	745731	Koch	David	24.01.1988	H	Wuhrstr. 1c	9247	Henau
<input checked="" type="checkbox"/>	654940	Lüthi	Bernadette	15.07.1989	F	Bommerhüzi	9546	Tuttwil

Personnes annoncées à une date ultérieure:

Après une première transmission, il est possible d'annoncer encore des personnes à la Rega, à une date ultérieure. Vous pouvez faire plusieurs fois la transmission comme décrit dans les étapes 3 à 6.

Condition: l'annonce doit avoir lieu avant le début du camp.